

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

مُرَاجَعَةُ دُرُوسِ الصَّفِّ السَّابِعِ وَالْثَّامِنِ وَالتَّاسِعِ

الف عَيْنُ تَرْجُمَةِ الْكَلِمَاتِ الْمَلُونَةِ.

- | | | | |
|---|--|-----------|------------------|
| ١ | الْغَيْمُ بِمَعْنَى السَّحَابِ. | ابر | باران |
| ٢ | التَّعَازُفُ فِي مَكْتَبَةِ الْمَدِينَةِ. | یاری کردن | آشنايي با همدیگر |
| ٣ | عُصُونُ هَذِهِ الشَّجَرَةِ جَمِيلَةٌ. | برگها | شاخهها |
| ٤ | الشَّرَرَةُ قِطْعَةٌ مِنَ النَّارِ. | ستارهها | پارهی آتش |
| ٥ | ضِيَاءُ الْقَمَرِ مِنَ الشَّمْسِ. | تاریکی | روشنایی |
| ٦ | حَدِيقَتُنَا ذَاتُ الْأَشْجَارِ الْمُخْتَلِفَةِ. | دارای | ندارد |
| ٧ | أوراقُ هَذِهِ الشَّجَرَةِ نَضِرَةٌ. | پژمرده | تروتازه |
| ٨ | الشَّمْسُ جَدُّوئُهَا مُسْتَعِرَةٌ. | پراکندگی | پارهی آتش |
| ٩ | أَنْعَمَ اللَّهُ مِنْهُمْ رَدًّا دَائِمًا. | ریزان | فروزان |

ب كَمُلِ التَّرْجُمَةَ.

ذَاكَ هُوَ اللَّهُ: أَنْ، هَمَانِ خَدَاسَتْ.

- | | | |
|--|--------------------------------|--------------------------|
| أَنْظُرْ لِنَبْلِكَ الشَّجَرَةَ / ذَاتِ الْعُصُونِ النَّضِرَةِ | به آن درخت نگاه کن | است. |
| كَيْفَ نَمَتْ مِنْ حَبَّةٍ / وَكَيْفَ صَارَتْ شَجَرَةً | چگونه از دانه‌ای | ؟ و چگونه درختی |
| فَانْبَحَثْ وَقُلْ مَنْ ذَا الَّذِي / يُخْرِجُ مِنْهَا الثَّمَرَةَ | پس جست‌وجو کن و بگو | که |
| وَأَنْظُرْ إِلَى الشَّمْسِ الَّتِي / جَدُّوئُهَا مُسْتَعِرَةٌ | نگاه کن به خورشید که | آن |
| فِيهَا ضِيَاءٌ وَبِهَا / حَرَارَةٌ مُنْتَشِرَةٌ | در آن | هست و با آن گرمایی |
| مَنْ ذَا الَّذِي أَوْجَدَهَا / فِي الْجَوِّ مِثْلَ الشَّرَرَةِ | این کیست که آن را در هوا مانند | ؟ |
| ذَاكَ هُوَ اللَّهُ الَّذِي / أَنْعَمَ مِنْهُمْ رَدًّا | آن همان خداست که نعمت‌هایش | است. |
| ذُو حِكْمَةٍ بِالْعَةِ / وَ قُدْرَةٍ مُقْتَدِرَةٍ | دارای حکمتی | و قدرتی |
| أَنْظُرْ إِلَى اللَّيْلِ فَمَنْ / أَوْجَدَ فِيهِ قَمَرَهُ | به شب نگاه کن؛ پس چه کسی در آن | را |
| وَزَانَهُ بِأَنْجَمٍ / كَالدُّرِّ الْمُنْتَشِرَةِ | و آن را با ستارگانی مانند | پراکنده زینت داد. |
| وَأَنْظُرْ إِلَى الْغَيْمِ فَمَنْ / أَنْزَلَ مِنْهُ مَطَرَهُ | و به | نگاه کن؛ پس چه کسی از آن |

ج عَيْنِ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ حَسَبَ شُعْرِ الدَّرْسِ. (X) (✓)

- | | | | | | |
|---|---|--|---|---|--|
| ١ | الْغَيْمُ بُحَارٌ فِي الْجَوِّ لَيْسَ فِيهِ مَطَرٌ. | | ٢ | لَيْسَتْ عُصُونُ الْأَشْجَارِ فِي الرَّيْبِ نَضِرَةٌ. | |
| ٣ | الشَّمْسُ مِنْ أَعْظَمِ الْكُرَاتِ وَ حَرَارَتُهَا تَنْتَشِرُ فِي الْعَالَمِ. | | ٤ | ضِيَاءُ الْقَمَرِ مِنَ الْأَرْضِ وَ ضِيَاءُ الْأَرْضِ مِنَ الشَّمْسِ. | |

در کتاب هفتم و هشتم و نهم با انواع فعل و ساختار آن‌ها آشنا شدیم؛ یک بار دیگر فعل‌های عربی و فارسی را در مقایسه با هم تکرار می‌کنیم.

اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ

الف اِنتْخِبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ.

- | | | | |
|------------------------|-----------------|--------------|-----------------|
| ۱ ماضی: | نَصَرْتُ | سَأَنْجَحُ | يَنْصُرُونَ |
| ۲ مضارع: | تَتَرَكِينُ | تَرَكْنِم | أَتْرَكَ |
| ۳ امر: | نَسَأَلْ | أَدْخُلِي | مَا ذَهَبَتْ |
| ۴ معادل ماضی استمراری: | مَا كَتَبْتُ | لَا تَجْعَلْ | كَانَ يَذْهَبُ |
| ۵ نهی: | لَا تَكْذِبْ | لَا تَنْظُرْ | مَا لَعِبْنَا |
| ۶ مضارع منفی: | إِذْفَعُوا | مَا دَفَعَا | لَا يَعْلَمُونَ |
| ۷ ماضی منفی: | مَا كَتَبْتُمَا | لَا يَزِجُ | لَا يَفْتَحَانِ |
| ۸ مستقبل: | لَا أَعْرِفُ | مَا جَلَسُوا | سَيَفْرَحُنَ |

ب ضَعِ كُلَّ فِعْلٍ فِي مَكَانِهِ الْمُنَاسِبِ ثُمَّ تَرَجِّمُهَا.

إِذْهَبُوا / سَنَجْلِسُ / لَا تَيَأْسِي / مَا قَرَأْتُ / لَا يَسْأَلُونَ / يَكْشِفُ / سَافَرْنَا

ماضی	ماضی منفی	مضارع	مضارع منفی	امر	نهی	مستقبل
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____

ج عَيِّنِ الْفِعْلَ الَّذِي لَا يُنَاسِبُ الْأَفْعَالَ الْآخَرَى فِي النَّوعِ.

- | | | | | |
|---|--------------|----------------|--------------|---------------|
| ۱ | تَكْتُبُ | يَحْمِلُونَ | نَقَرَأُ | زَرَعْتُ |
| ۲ | ذَهَبْتُمَا | يَنْصُرْنَ | عَرَفْتُمْ | نَظَرْتُ |
| ۳ | إِجْعَلْ | أُسْجِدْ | إِفْعَلْنَ | أَسْمَعُ |
| ۴ | لَا تَعْمَلْ | لَا تَلْعَبُوا | لَا تَنْزِلْ | لَا تَدْخُلَا |
| ۵ | سَتَرَا | سَأَعْسِلُ | سَيَبِيدُ | سَتَذْهَبَنَّ |

د عَيِّنِ ضَمِيرًا مُنَاسِبًا لِلْفِعْلِ، ثُمَّ تَرَجِّمِ الْجُمْلَةَ.

(أَنْتِ أَنْتُنِ) سَتَأْكُلِينَ	_____
(هُمُ هُنَّ) كَانُوا يَكْتُبُونَ	_____
(أَنْتُمَا هُمَا) يَشْتَغِلَانِ	_____
(أَنْتُمْ هُمْ) تُسَاعِدُونَ	_____
(أَنَا نَحْنُ) سَأَزِجُ	_____
(أَنْتِ هِيَ) اقْتَرَبْتُ	_____
(هُوَ أَنْتِ) لَا يَلْعَبُ	_____

هـ تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ التَّالِيَةَ وَادْكُرْ نَوْعَهَا.

الفعل	الترجمة و نوع الفعل	الفعل	الترجمة و نوع الفعل
حَزِنُوا	_____	لَا يَسْمَعُ	_____
مَا حَصَدْنَا	_____	يَرْسُمُونَ	_____
سَنُحْدِمُ	_____	إِسْتَرْجَعَ	_____
إِحْفَظِي	_____	لَا تَرْكَبُوا	_____
كَانَ يُدْرُسُ	_____	نَجَحْتُ	_____
إِرْحَمُوا	_____	مَا قَدَفْتُ	_____
شَجَعْتُ	_____	حَفِظْنَا	_____
لَا يَبْصُرُخَوْنُ	_____	يَكْذِبَانِ	_____
يَصْنَعُنَ	_____	يَنْخَرُجُ	_____

التمرين

التمرين الأول | صُغْ فِي الْفَرَاغِ صَمِيرًا مُنَاسِبًا.

- ١ مَنْ هُوَ هَؤُلَاءِ؟ مُمَرَّضَاتٌ.
- ٢ أَيْنَ مَدْرَسَتُكُمْ؟ - مَدْرَسَتُ جَنْبَ الْفُنْدُقِ.
- ٣ هَاتَانِ تَلْمِيزَتَانِ، _____ نَاجِحَتَانِ.
- ٤ مَنْ أَنتُمَا أَيُّهَا الرُّجُلَانِ؟ - مَدْرَسَانِ.
- ٥ أَوْلَنِكَ عُمَالٌ، _____ يَعْمَلُونَ فِي الْمَصْنَعِ.
- ٦ مَنْ هَذِهِ؟ تَلْمِيزَةٌ نَاجِحَةٌ.

التمرين الثاني | صُغْ هَذِهِ التَّرَاكِيبَ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ ثُمَّ تَرْجِمْهَا.

هَؤُلَاءِ الصَّادِقُونَ / هَاتَانِ الْمَرْأَتَانِ / هَؤُلَاءِ التَّلَامِيذُ / هَذَانِ الْفِتَاحَانِ / أَوْلَنِكَ الْمُدْرَسَاتُ / تِلْكَ الشَّجَرَةُ

مفرد مؤنث	مثنى مذكر	مثنى مؤنث	جمع مذكر سالم	جمع مؤنث سالم	جمع مكسر
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____

التمرين الثالث | اكْتُبْ وَزْنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ وَحُرُوفَهَا الْأَصْلِيَّةَ.

الكلمات	الوزن	الحروف الأصلية
سامع، مسموع، سميع	_____ / _____ / _____	_____
سجاد، سُجُود، مَسْجِد	_____ / _____ / _____	_____
تَحْسِين، إِحْسَان، أَحْسَن	_____ / _____ / _____	_____
عُلَمَاء، مُعَلِّم، تَعَالِيم	_____ / _____ / _____	_____

التَّمرینُ الرَّابِعُ عینُ الکلمةِ الَّتِی لا تُناسِبُ الکلماتِ الأخرى فی المعنی.

۱	تُفَاح	زُمان	مِشْمِش	موز	خَسْب
۲	مَطْعَم	مَصْنَع	مَلْعَب	موضوع	مُسْتَشْفِی
۳	الأَرْض	الفَرِیق	الشَّمْس	الکوکب	القَمَر
۴	العمود	المَطَر	الغِیم	الریح	السَّحاب
۵	کَیْف	مَتى	جَنَب	کَم	أَین
۶	مَطَار	مَمْرَض	مُوظَّف	مُهَنْدِس	طِیار
۷	عُصفور	حَمَامَة	هُدْهُد	خَصِرَة	عُرَاب
۸	وَجْه	رَأْس	لِسان	مَساء	عَین

التَّمرینُ الخَامِسُ صُغ فی الدَّائِرَة العَدَدُ المُناسِب. (کلمة واحدة زائدة).

- الدُّخان ☐ نتیجة احتراق الحَشَبِ وَ غیره.
- الجامِعة ☐ الشَّيْء الَّذِی یَصْعَدُ مِنَ النَّارِ.
- النَّار ☐ مَكانٌ لِلتَّعْلِیمِ العالی بَعْدَ المَدْرَسَة.
- السَّحَرَة ☐ بُحَارٌ مَتراکِمٌ فی السَّمَاءِ یَنْزِلُ مِنْهُ المَطَرُ.
- الدُّرُز ☐ قِطْعَة مِنَ النَّارِ.
- الغِیم ☐ کَهْرَباءُ تَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَعَ الرَّعْدِ.
- الصَّاعِقَة ☐

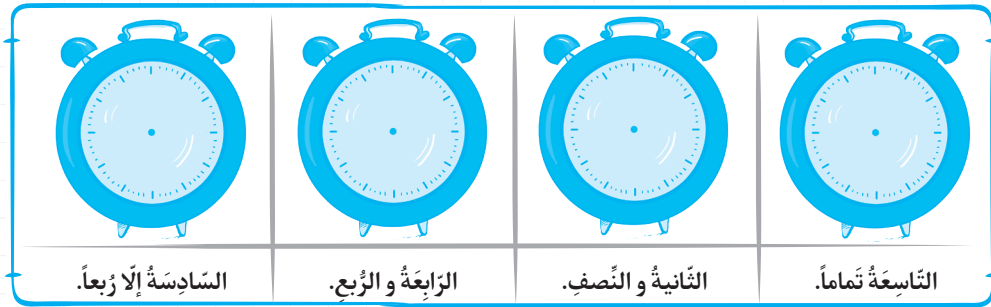
التَّمرینُ السَّادِسُ تَرْجِمِ الآیَاتِ وَ الأحادیثِ التَّالِیَة، ثُمَّ عَیِّنِ المَاضِی وَ المَضارعَ وَ الأمرَ وَ النَّهْی.

- ﴿... لا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَ ادْخُلُوا مِنْ أَبْوابٍ مُتَفَرِّقَةٍ﴾ (یوسف: ۶۷)
- ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ﴾ (الشُّف: ۲)
- ﴿... وَ مَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ﴾ (النَّمْل: ۳۳)
- ﴿قَوْلٌ «لَا أَعْلَمُ» نِصْفُ الْعِلْمِ. (امیر المؤمنین علی علیه السلام)
- ﴿أَطْلُبُوا الْعِلْمَ وَ لَوْ بِالصَّيْنِ فَإِنَّ طَلَبَ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ. (رسول الله ﷺ)

التَّمرینُ السَّابِعُ كَمِّل تَرْجَمَة الآیَاتِ وَ الأحادیثِ التَّالِیَة.

- ﴿... وَ لَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا...﴾ (النِّساء: ۲۹) وَ _____ همدیگر را، قطعاً خداوند _____ .
- ﴿وَ اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدِّقٍ فِي الْآخِرِينَ﴾ (الشُّعراء: ۸۴) وَ برای من یاد نیکو در _____ قرار بده.
- ﴿وَ اعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ﴾ (الْمُؤْمِنُونَ: ۵۱) وَ کار نیکو _____ بی شک من به آن چه انجام می دهید، _____ .
- ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ﴾ (الشُّف: ۲) ای کسانی که ایمان آورده اید، چرا _____ آن چه را _____ ؟
- ﴿اعْمَلْ لِدِينِكَ كَأَنَّكَ تَعِيشُ أَبَدًا وَ اعْمَلْ لِآخِرَتِكَ كَأَنَّكَ تَمُوتُ غَدًا.﴾ (رسول الله ﷺ)
- ﴿الْكَلَامُ كَالدَّوَاءِ؛ قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَ كَثِيرُهُ قَاتِلٌ.﴾ (امیر المؤمنین علیه السلام) سخن مانند داروست؛ _____ سود می رساند و بسیارش _____ است.

التَّامِرِيُّ الثَّامِنُ | أَرْسَمَ عَقَارِبَ السَّاعَةِ.



التَّامِرِينَ التَّاسِعُ

الف أَكْتُبُ مُتَرَادِفٌ أَوْ مُتَضَادٌّ كُلُّ كَلِمَةٍ أَمَامَهَا.

كُثِرَ / سَكَّتَ / حَبِيبٌ / قَبَحَ / حَرْبٌ / شُغِلَ / وَرَعَ / اجْعَلَ / شَرَاءُ / اسْتَلَمَ / كَوَاكِبُ / جُلُوسٌ

قِيَامٌ ☒ دَفَعَ ☐ مِهْنَةٌ ☒ قَلَّ ☒
صَعُ ☒ تَقَوَّى ☒ حُسْنٌ ☒ صَدِيقٌ ☒
تَكَلَّمَ ☒ ضَلَحَ ☒ بَيَعَ ☒ اُنْجَمَ ☒

ب عَيْنِ الْكَلِمَاتِ الْمُتَرَادِفَةِ وَ الْمُتَضَادَّةِ.

صَعْبٌ / بَغْنَةٌ / كَتَمَ / صُعُودٌ / حَيَاةٌ / سَهْلٌ / نَقَصَ / جَمَالَ / نُزُولٌ / سَتَرَ / زَادَ / قُبِحَ / فَجَأَةً / رَقَدَ / عَيْشٌ / نَامَ

<input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

التمرين العاشر صُغْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ).

الأُصْلِيَّةُ / أَيْبُضُ / السَّنَةُ / النُّورُ / خَلْقُ / التَّرْتِيبِيَّةُ / أَخْضَرُ

(آل عمران: ۱۹۱)

(الأنعام: ١)

﴿١﴾ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ﴿١﴾

﴿ ٢ ﴾ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَ

٣ فُصُولٌ ————— أَرْبَعَةٌ وَآيَاتُ الْأُسْبُوعِ سَبْعَةٌ.

٤) «الثَّالِثُ» مِنَ الْأَعْدَادِ .

٥) لَوْنُ الْغُرَابِ أَسْوَدٌ وَلَوْنُ السَّحَابِ .

التمرين الحادي عشر عَيْنُ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ. (X) (✓)

- ١ يَبْتَدِئُ الْعَامَ الدَّرَاسِيَّ فِي إِيْرَانِ فِي الرَّبِيعِ. ☐
- ٢ الْمَطْعَمُ مَكَانٌ نَأْكُلُ فِيهِ الْفُطُورَ وَالْعَدَاءَ وَالْعِشَاءَ. ☐
- ٣ الْكَهْرَبَاءُ طَاقَةٌ تَشْتَغِلُ بِهَا الْأَلَاتُ الصَّنَاعِيَّةُ. ☐
- ٤ الْمِلْفُ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْأَوْرَاقِ الْإِدَارِيَّةِ. ☐
- ٥ «أُولَئِكَ» إِسْمُ الْإِشَارَةِ إِلَى الْجَمَاعَةِ الْقَرِيبَةِ مِنَّا. ☐
- ٦ قَاطِعُ الرَّحِمِ هُوَ الَّذِي لَا يَذْهَبُ لِمَزَارَةِ أَقْرَبَائِهِ. ☐

التمرين الثاني عشر (السؤال والجواب)

الف أجب جواباً قصيراً عن الأسئلة التالية.

- ١ مَنْ أَنْتَ أَنْتِ؟
- ٢ كَيْفَ حَالُكَ (حَالُكِ)؟
- ٣ مِنْ أَيْنَ أَنْتَ أَنْتِ؟
- ٤ أَيْنَ تَذْهَبُ (تَذْهَبِينَ)؟

ب عَيْنُ الْجَوَابِ الصَّحِيحِ.

- ١ لِمَاذَا تَذْهَبُ (تَذْهَبِينَ) إِلَى الْمَكْتَبَةِ؟
- ٢ بِمَنْ تُسَافِرُ (تُسَافِرِينَ) إِلَى الْمَكَّةِ؟
- ٣ مَاذَا تَأْكُلُ (تَأْكُلِينَ) فِي الظُّهْرِ؟
- ٤ مَا لَوْنُ قَلَمِكَ (قَلَمِكِ)؟
- ١ مَعَ وَالدَتِي
- ٢ بِالطَّائِرَةِ
- ٣ الْفُطُورَ
- ٤ فِي الْحَقِيبَةِ
- ١ لِلْمُطَالَعَةِ
- ٢ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ
- ٣ الرُّزَّ مَعَ السَّمَكِ
- ٤ الْأَخْضَرَ

التمرين الثالث عشر اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ عَيْنِ الصَّحِيحَ وَالْخَطَأَ حَسَبَ النَّصِّ. (X) (✓)

حامدٌ وَلَدٌ ذَكِيٌّ وَهُوَ فِي الْخَامِسَةِ عَشْرَةِ مِنَ الْعُمْرِ. هُوَ يَنْهَضُ صَبَاحاً فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ إِلَّا رُبْعاً. فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ اشْتَرَى وَالِدُهُ حَاسُوباً لَهُ وَ سَمَحَ لَهُ بِالَدْخُولِ فِي الْإِنْتَرْنِتِ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ. فَرِحَ حَامِدٌ بِهَذِهِ الْهَدِيَّةِ. بَعْدَ مَدَّةٍ سَافَرَ وَالِدُهُ وَوَالِدَتُهُ لِمَهْمَةٍ إِدَارِيَّةٍ لِمُدَّةٍ يَوْمَيْنِ. قَالَ حَامِدٌ لِأَبِيهِ وَ أُمِّهِ: «سَأَبْحَثُ بَحْثاً عِلْمِيّاً فِي الْإِنْتَرْنِتِ». جَلَسَ حَامِدٌ خَلْفَ الْحَاسُوبِ وَ لَعِبَ سَاعَاتٍ كَثِيرَةً وَ فِي الْيَوْمِ التَّالِي نَهَضَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ إِلَّا رُبْعاً. كَانَ حَامِدٌ يَشْعُرُ بِالنُّومِ فِي الصَّفِّ.

- ١ حَامِدٌ فِي الثَّلَاثَةِ عَشْرَةِ مِنَ الْعُمْرِ. ☐
- ٢ سَافَرَ وَالِدُهُ وَوَالِدَتُهُ لِمَهْمَةٍ إِدَارِيَّةٍ لِمُدَّةٍ يَوْمَيْنِ. ☐
- ٣ اشْتَرَى وَالِدُهُ حَامِدَ حَاسُوباً لَهُ. ☐
- ٤ كَانَ حَامِدٌ يَشْعُرُ بِالنُّومِ فِي الصَّفِّ. ☐
- ٥ جَلَسَ حَامِدٌ خَلْفَ الْحَاسُوبِ وَ لَعِبَ سَاعَتَيْنِ. ☐
- ٦ فِي الْيَوْمِ التَّالِي نَهَضَ حَامِدٌ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ إِلَّا رُبْعاً. ☐

التمرين الرابع عشر أَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مَنَاسِبَةً حَسَبَ الْمَعْنَى.

- ١ الْأَعْدَادُ الْأَصْلِيَّةُ هِيَ:

واحد	_____	_____	أَرْبَعَةٌ
_____	سِتَّةٌ	سَبْعَةٌ	_____
_____	عَشْرَةٌ	أَحَدُ عَشَرَ	_____

- ٢ الْأَعْدَادُ التَّرْتِيبِيَّةُ هِيَ:

الخامس	_____	الثاني	الثالث
_____	_____	_____	الثامن
_____	العاشر	الحادي عشر	_____

۳ فُصُولُ السَّنَةِ أَرْبَعَةٌ وَهِيَ:

فُصْلُ الرَّبِيعِ	وَ	وَ	وَ
-------------------	----	----	----

۴ أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ سَبْعَةٌ وَهِيَ:

يَوْمُ السَّبْتِ	وَ	وَ الْإِثْنَيْنِ	وَ
وَ	وَ الْخَمِيسِ	وَ الْجُمُعَةِ	

التَّيْمِينُ الْخَامِسَ عَشَرَ | **الف** كَمَلْ تَرْجَمَةَ الْآيَةِ وَالْحَدِيثِ.

۱ ﴿رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا﴾ (آل عمران: ۱۹)

۲ أَنْظُرْ إِلَى مَا قَالَ وَلَا تَنْتَظِرْ إِلَى مَنْ قَالَ. (أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ ع)

ب عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الْكَلِمَاتِ الْفَارْسِيَّةَ فِي الْآيَاتِ.

۱ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ﴾ (الْأَنْعَامُ: ۱)

۲ ﴿... رَبَّنَا فَاعْفُزْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا...﴾

ج اقْرَأِ الْآيَةَ وَالْأَحَادِيثَ، ثُمَّ عَيِّنِ تَرْجَمَتَهَا الصَّحِيحَةَ.

۱ ﴿رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ﴾

پروردگارا، ما را با قوم (ستم‌دیدگان) ستمگران () قرار نده () قرار نمی‌دهی ().

(أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ ع)

۲ إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ.

هرگاه (ثروتمندان) فرومایگان () فرمانروا شدند، شایستگان هلاک شدند.

(رَسُولُ اللَّهِ ﷺ)

۳ لَا تَنْتَظِرُوا إِلَى كَثْرَةِ صَلَاتِهِمْ وَصَوْمِهِمْ وَكَثْرَةِ الْحَجِّ وَلَكِنْ أَنْظِرُوا إِلَى صِدْقِ الْحَدِيثِ وَأَدَاءِ الْأَمَانَةِ.

به بسیاری نمازشان و (روزه‌شان) (روزه‌تان) و بسیاری حجشان (نگاه نمی‌کنید) (نگرید) بلکه به راستگویی و امانتداری نگاه کنید.

(رَسُولُ اللَّهِ ﷺ)

۴ إِرْحَمْ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَرْحَمَكَ مَنْ فِي السَّمَاءِ.

به کسی که در زمین است (رحم کردم) (رحم کن) تا آن که در آسمان است (به تو) (به من) رحم کند.

(أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ ع)

۵ الْكَلَامُ كَالدَّوَاءِ؛ قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَكَثِيرُهُ قَاتِلٌ.

سخن مانند دارو است؛ (بسیارش) (اندکش) سود می‌رساند و بسیاریش (کشنده است) (خواهد کشت) ().

(أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ ع)

۶ قَوْلُ «لَا أَعْلَمُ» نَصْفُ الْعِلْمِ.

گفتن (ندانستم) (نمی‌دانم) (نیمی از علم است).

(رَسُولُ اللَّهِ ﷺ)

۷ إِذَا قَدَرْتَ عَلَى عَدُوِّكَ، فَاجْعَلِ الْعَفْوَ عَنْهُ شُكْرًا لِلْقُدْرَةِ عَلَيْهِ.

هرگاه بر (دشمنت) (دوستت) قدرت یافتی، پس (انتقام) (بخشایش) را شکری برای پیروزی بر او قرار بده.

(رَسُولُ اللَّهِ ﷺ)

۸ إِنْ أَحَبَّ عِبَادُ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْصَحَهُمْ لِعِبَادِهِ.

قطعا (معروف‌ترین) (محبوب‌ترین) (بندگان خدا نزد خدا) (اندرزگوترینشان) (سودمندترینشان) (برای بندگان او است).

(أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ ع)

۹ مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ حَصَدَ الْخُسْرَانَ.

هر کس (دشمنی) (مهربانی) (کاشت)، (زیان) (سود) (درو کرد).

التَّحْرِيكُ السَّادِسُ عَشَرَ **الهِ** اِقْرَأْ وَ قُلْ مَنْ اَنَا؟

- ١ أَنَا طَاقَةٌ، تَشْتَغِلُ الْأَلَاتُ وَالْأَدَوَاتُ الصَّنَاعِيَّةُ بِوَأَسْطَنِي وَفِي هَذَا الْعَصْرِ أَنَا سَبَبُ رَيْسِي لِتَقْدُمِ الصَّنَاعَاتِ الْجَدِيدَةِ.
- ٢ أَنَا أَوَّلُ مَنْ صَنَعْتُ مُحْتَبَرًا صَغِيرًا لِأَبْحَاثِ الصَّنَاعِيَّةِ، فِي السَّنَةِ الْخَامِسَةِ عَشْرَةَ مِنْ عُمْرِي كَتَبْتُ صَحِيفَةً أُسْبُوعِيَّةً وَطَبَعَهَا فِي الْقَطَارِ. مُسَجِّلُ الْمَوْسِيقَى وَ آلَةُ السِّيْنَمَا وَ بَطَارِيَةُ السِّيَّارَةِ مِنْ إِخْتِرَاعَاتِي.
- ٣ أَنَا شَيْءٌ ضَرُورِيٌّ لَهُمْ لِحَيَاةِ الْإِنْسَانِ وَ الْحَيَوَانِ وَ النَّبَاتِ، أَلْعَبُ نَقْشًا أَسَاسِيًّا لِلْحَيَاةِ، يَجِبُ عَلَى الْإِنْسَانِ أَنْ يُحَافِظَنِي فِي اسْتِخْدَامِي عِنْدَ الْغَسْلِ وَ الشُّرْبِ وَ غَيْرِهِ.
- ٤ أَنَا مِنَ الْأَلْوَانِ، عِنْدَمَا يَنْظُرُ النَّاسُ إِلَيَّ أُحَرِّكُ أَغْصَابَهُمْ.
- ٥ أَنَا يَوْمُ الْإِسْتِرَاحَةِ لِلْمُوظَّفِينَ وَ الْعَمَالِ وَ الطُّلَابِ.
- ٦ أَنَا بُخَارٌ مَتْرَاكٌ فِي السَّمَاءِ يَنْزِلُ مِنِّي الْمَطَرُ وَ أَصْبِرُ الْأَرْضَ بِمَطَرِي خَصْرَةً.
- ٧ أَنَا مِنَ الْأَلْوَانِ أَفْضَلُ لَوْنٍ مُهْدِيٌّ لِلْأَعْصَابِ فِي غُرْفِ النَّوْمِ.

ب صَنَعَ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مَنَاسِبَةً، ثُمَّ تَرَجِمَ الْجُمْلَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ.)

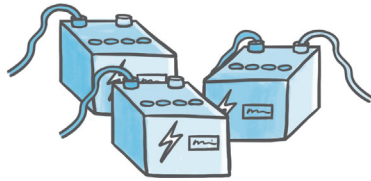
الْمَاءُ / مَنْ / الْمَخْزَنُ / الْجَزَرُ / مَمَرُ الْمَشَاةِ / السَّفِينَةُ

(هَلْ تَعْلَمُ أَنْ ...)

- ١ مَسَاحَةٌ بَيْنَ الرَّصِيفَيْنِ مَعَ الْخُطُوطِ الْوَاضِحَةِ لِمُرُورِ النَّاسِ؟
- ٢ يَلْعَبُ نَقْشَ كَبِيرٍ (دَوْرٍ) فِي الْمُحَافَظَةِ عَلَى دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ وَ نُمُوِ النَّبَاتَاتِ؟
- ٣ مُفِيدٌ لِتَقْوِيَةِ الْعُيُونِ؟
- ٤ آمَنَ بِاللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ وَ عَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ؟

ج اُكْتُبْ إِسْمَ كُلِّ صُورَةٍ فِي الْفَرَاغِ. (كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ)

الْبَطَارِيَةُ / الْمَسْجَلُ / الْقَمَرُ / الْمَطْبَعَةُ / الْأَنْجُمُ



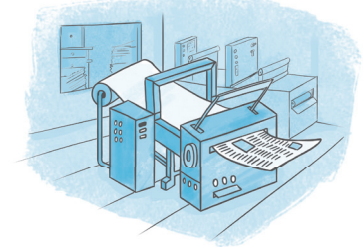
٢ مَخْزَنُ الْكَهْرَبَاءِ فِي السِّيَّارَاتِ.



١ كَالْدُرُ الْمُنْتَشِرَةِ فِي السَّمَاءِ.



٤ كِمَصْبَاحٍ فِي سَمَاءِ اللَّيْلِ.



٣ مَكَانٌ لَطَبْعِ الْكُتُبِ وَ الصُّحُفِ.

ارزشیابی تکوینی درس اول

مهارت ترجمه	
۱	<p>ترجم الجُمْلَ التَّالِيَةِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ.</p> <p>۱- ... وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿النمل: ۳۳﴾</p> <p>۲- «إِزْحَمْ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَرْحَمَكَ مَنْ فِي السَّمَاءِ» (رَسُولُ اللَّهِ ﷺ)</p> <p>۳- أَنْظُرْ لِتِلْكَ الشَّجَرَةِ / ذَاتِ الْعُصُونِ النَّصْرَةِ</p> <p>۴- كَانَ أَخِي الصَّغِيرُ يَلْعَبُ وَحْدَهُ فِي غُرْفَتِهِ.</p> <p>۵- نَشْكُرُكُمْ عَلَى عَمَلِكُمْ الْجَيِّدِ.</p> <p>۶- سَجَّعْنَا فَرِيقَنَا الْفَائِزَ.</p>
۲	<p>عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ.</p> <p>۱- أَنْظُرْ إِلَيَّ مَا قَالَ وَلَا تَنْظُرْ إِلَيَّ مَنْ قَالَ.</p> <p>به (آن چه [] آن که []) گفته است بنگر و به آن که گفته است ننگر.</p> <p>۲- الْكَلَامُ كَالدَّوَاءِ؛ قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَكَثِيرُهُ قَاتِلٌ.</p> <p>سخن مانند دارو است؛ اندکش سود می‌رساند و بسیارش (درمان می‌کند [] کشنده است []).</p>
مهارت واژه‌شناسی	
۳	<p>عَيِّنِ الْكَلِمَاتِ الْمُتَرَادِفَةَ وَ الْمُتَضَادَّةَ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ).</p> <p>الموت / الجُدوة / وحدة / الشَّرَره / الحسن / الجماعة</p> <p>≠</p> <p>=</p>
۴	<p>ترجم الکَلِمَتَيْنِ الْمُلوَّنَتَيْنِ بِالْفَارْسِيَّةِ.</p> <p>أَحَدُ الْمُوظَّفِينَ فِي قَاعَةِ الْمَطَارِ.</p>
۵	<p>عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الَّتِي لَا تُنَاسِبُ الْكَلِمَاتِ الْأُخْرَى فِي الْمَعْنَى.</p> <p>۱- مُطْعَمٌ مُتَحَفٌ مُمَرَّضَةٌ مَصْنَعٌ مَطْبَعَةٌ</p> <p>۲- يَوْمٌ أُسْبُوعٌ شَهْرٌ سَنَةٌ سَاحَةٌ</p>

مهارت شناخت و کاربرد قواعد									
۶	اُكْتُبْ وَزْنَ الْكَلِمَةِ «أَنْصَار» و الحروفِ الْأَصْلِيَّةِ لِكَلِمَةِ «مِفْتَاح».								
۷	صَعُ فِي الْفَرَاغِ الضَّمِيرِ الْمُنَاسِبِ. ۱- يَا سَيِّدَاتُ، هَلْ _____ وَصَلْتُنَّ إِلَى الْمَكْتَبَةِ؟ ۲- مَنْ تِلْكَ الطُّفْلَةُ؟ - _____ أُخْتِي.								
۸	صَعُ فِي الْفَرَاغِ فِعْلاً مُنَاسِباً. ۱- يَا أَيُّهَا الطُّلَّابُ، _____ بِصَوْتٍ مُرْتَفِعٍ. ۲- قَالَ الْفَلَّاحُ لِأَخِيهِ: _____ مِنْ مَرْزَعَتِي. ۳- أَوْلَئِكَ التَّلْمِيزَاتُ _____ مِنَ الْمَسَابِقَةِ أَمْسٍ. ۴- كَانَ طُلَّابُ الْجَامِعَةِ _____.								
۹	اُكْتُبْ نَوْعَ الْفِعْلِ. ۱- مَا عَبَرْتَا: _____ ۲- سَكَتْتُ: _____ ۳- أَزُقِدُوا: _____ ۴- لَا تَذْهَبْ: _____								
۱۰	اجْعَلْ كُلَّ فِعْلٍ فِي مَكَانِهِ الْمُنَاسِبِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ). <div>اُخْرِجْنِ / عَبَرْتُمُ / مَا سَأَلْتُ / لَا تَزْرَعُونَ / لَا تَلْعَبِي / اُكْتُبْ</div> <table><tr><td>ماضي منفي</td><td>مضارع منفي</td><td>امر</td><td>نهى</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	ماضي منفي	مضارع منفي	امر	نهى				
ماضي منفي	مضارع منفي	امر	نهى						
مهارت درک و فهم									
۱۱	صَعُ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبِ. (كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ). (<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>) ۱- الْأَصَوْمُ ۲- الصَّحِيفَةُ ۳- الصَّاعِقَةُ ۴- الرَّمِيلُ ۵- النَّارُ كَهْرَبَاءُ تَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَعَ الرَّعْدِ. <input type="radio"/> نَتِيجَةُ اخْتِرَاقِ الْخَشَبِ وَ غَيْرِهِ. <input type="radio"/> الصَّدِيقُ الَّذِي مَعَنَا فِي صَفٍّ وَاحِدٍ. <input type="radio"/> الْإِمْتِنَاعُ عَنِ الطَّعَامِ وَ الشَّرَابِ لِأَدَاءِ فَرِيضَةٍ دِينِيَّةٍ. <input type="radio"/>								

١٢	<p>اقْرَأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَالْخَطَأَ حَسَبَ النَّصِّ. (X ✓)</p> <p>ذَهَبَ اثْنَا عَشَرَ طَالِباً مِنْ طُلَّابِ الْجَامِعَةِ مَعَ أَسَاتِذِهِمْ إِلَى سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ لِتَهْيِئَةِ أَبْحَاثٍ عَنِ الْأَسْمَاكِ؛ كَانَتْ مِيَاهُ الْبَحْرِ هَادِئَةً فِي الْبِدَايَةِ، فَجَاءَ صَارَ الْبَحْرُ مَوَاجاً. فَأَصَابَتْ سَفِينَتُهُمْ صَخْرَةٌ؛ السَّفِينَةُ انْكَسَرَتْ وَالطُّلَّابُ نَزَلُوا فِي جَزِيرَةٍ مَجْهُولَةٍ؛ مَا وَجَدُوا أَحَداً هُنَاكَ. فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ نَزَلَ مَطَرٌ وَأَصَابَتْ صَاعِقَةٌ سَفِينَتَهُمْ فَاخْتَرَقَتْ ... قَالَ الطُّلَّابُ: «لَا رَجَاءَ لِنَجَاتِنَا». بَعَثَتِ السَّفِينَةُ الْخَزْيِيَّةُ اقْتَرَبَتْ مِنْهُمْ وَنَزَلَ فِيهَا جُنُودٌ. وَالطُّلَّابُ فَرَحُوا لِنَجَاتِهِمْ.</p> <p>١ - مَا كَانَتْ مِيَاهُ الْبَحْرِ هَادِئَةً فِي الْبِدَايَةِ.</p> <p>٢ - أَصَابَتْ السَّفِينَةُ صَخْرَةً وَانْكَسَرَتْ.</p> <p>٣ - يُبْسِ الطُّلَّابُ لِنَجَاتِهِمْ كَثِيراً.</p> <p>٤ - كَانَتْ هَذِهِ السَّفَرَةُ لِصَيْدِ الْأَسْمَاكِ الْكَبِيرَةِ.</p>	١
١٣	<p>عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَقَائِعِ. (X ✓)</p> <p>١ - قَوْلُ «أَعْلَمُ» نَصْفُ الْعِلْمِ.</p> <p>٢ - الْعَيْمُ بُخَّازٌ مُتْرَاكِمٌ فِي السَّمَاءِ يَنْزِلُ مِنْهُ الْمَطَرُ.</p> <p>٣ - الْمُتَحَفُّ مَكَانٌ لِحِفْظِ الْأَثَارِ التَّارِيخِيَّةِ.</p> <p>٤ - الزَّاسِبُ يَعْنِي الطَّالِبَ الْمِثَالِيَّ.</p>	١
مهارت مکالمه		
١٤	<p>عَيِّنِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ.</p> <p>١ - بِمِ تَسَافِرُ (تُسَافِرِينَ) إِلَى مَشْهَدٍ؟</p> <p>٢ - كَيْفَ الْجَوُّ فِي الصَّيْفِ؟</p> <p>مَعَ وَالِدِي <input type="text"/> بِالطَّائِرَةِ <input type="text"/></p> <p>جَوْهُ حَارٌّ <input type="text"/> جَوْهُ بَارِدٌ <input type="text"/></p>	٠/٥
١٥	<p>أَجِبْ جَوَاباً قَصِيراً.</p> <p>١ - كَمْ عُمْرُكَ؟ (كَمْ عُمْرُكَ؟)</p> <p>٢ - فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَأْكُلُ (تَأْكُلِينَ) الْفُطُورَ؟</p>	٠/٥
نمره ی شفاهی		
١٦	روان خوانی	٣
١٧	مکالمه ی ساده	٢

سوالات چهارگزینه‌ای درس اول

۱- عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحْبَةُ. «جُدُوهُ الشَّمْسِ مُسْتَعْرَةً».

- (۱) کوهی خورشید، گوی آتشین است. (۲) خورشید مانند چراغی فروزان است.
(۳) زبانه‌ی آتش خورشید، فروزان است. (۴) نور خورشید، همه جا پخش می‌شود.

۲- مَا هُوَ الْخَطَأُ فِي التَّرْجَمَةِ؟

- (۱) أَنَا عَبْدُكَ الضَّعِيفُ. من بنده‌ی ضعیف توام. (۲) أَنْعَمْتُ مُنْهَمَرَةً. نعمت‌هایش ریزان است.
(۳) كَيْفَ صَارَتْ شَجَرَةٌ؟ چگونه درختی شد؟ (۴) صَارَتْ الْأَرْضُ خَصْرَةً. زمین سیراب شد.

۳- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الْفَرَاغِ. «مَنْ أَنْزَلَ مِنَ _____ مَطَرًا؟»

- (۱) الْغَيْمِ (۲) الْمَاءِ (۳) الشَّرَرَةِ (۴) الْبَيْتِ

۴- أَيُّ جُمْلَةٍ تَشْتَمِلُ عَلَى تَرْكِيبٍ وَصْفِيٍّ؟

- (۱) أَنْصُرُ أَخَاكَ الْمَظْلُومَ. (۲) أَطْلُبُوا الْعِلْمَ وَ لَوْ بِالصَّيْنِ.
(۳) اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ. (۴) الشَّرَرَةُ قِطْعَةٌ مِنَ النَّارِ.

۵- عَيْنِ الْكَلِمَةِ الَّتِي لَا تُنَاسِبُ الْكَلِمَاتِ الْأُخْرَى فِي الْمَعْنَى:

- (۱) طَيَّار (۲) يَسَار (۳) حَبَّاز (۴) حَدَاد

۶- أَيُّ فِعْلٍ مُنَاسِبٌ لِلْفَرَاغِ؟ «الْتِمَامِيذُ يَرْكَبُونَ حَافِلَةَ الْمَدْرَسَةِ»

- (۱) كَانَا (۲) كَانَتْ (۳) كَانَ (۴) كَانُوا

۷- اجْعَلِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ فِي الْفَرَاغِ. «حُجَّاجُ الْقَافِلَةِ بِحَاجَةٍ إِلَى _____ السَّفَرِ».

- (۱) دَلِيل (۲) نُقُود (۳) مَطَار (۴) قَاعَةٌ

۸- الْمَاضِي مِنَ «يَعْبُرُونَ»:

- (۱) عَبَرْتُمْ (۲) عَبَرُوا (۳) عَبَرَنَ (۴) عَبَرْنَا

۹- مَا مَعْنَى كَلِمَةِ «شَرَرَةٌ»؟

- (۱) مُنْهَمَرَةٌ (۲) مُسْتَعْرَةٌ (۳) خَصْرَةٌ (۴) جُدُوَّةٌ

۱۰- عَيْنِ الْفِعْلِ الَّذِي لَا يُنَاسِبُ الْأَفْعَالَ الْأُخْرَى فِي النَّوعِ.

- (۱) لَا تَكْتُبَا (۲) لَا تَرْسُمِي (۳) لَا تَخْرُسُونَ (۴) لَا تَأْكُلْ

۱۱- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ.

«كَانَتْ أُمِّي تَطْلُبُ مِنِّي دَائِمًا أَنْ أَكْتُبَ دُرُوسِي وَأَعْمَلَ بِوَأَجِبَاتِي الْمَدْرَسِيَّةِ».

- (۱) مادرم همیشه از من خواسته بود که درس‌هایم را بنویسم و تکالیفم را در مدرسه انجام دهم.
(۲) مادرم همیشه از من می‌خواست درس‌هایم را بنویسم و تکالیف مدرسه‌ام را انجام دهم.
(۳) مادرم همیشه از من می‌خواهد که درس‌هایم را بنویسم و تکالیف مدرسه‌ام را انجام دهم.
(۴) مادرم همیشه از من می‌خواست که درس‌هایم را بنویسم و تکالیفم را در مدرسه انجام دهم.